

ANY XXIX.—BATALLADA 1501

BARCELONA

19 DE FEBRER DE 1898  
(D/38)



# LA CAMPANA DE GRACIA.

DONARÁ AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA.

CADA NÚMERO 5 CÉNTIMS PER TOT ESPANYA.

Números atrassats: 10 céntims

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ: Llibreria Espanyola, Rambla del Mitj, 20, botiga.  
BARCELONA

PREU DE SUSCRIPCIÓ: Fora de Barcelona cada trimestre ESPANYA pesetas 1'50  
Cuba y Puerto Rico, 2.—Estranger, 2'50

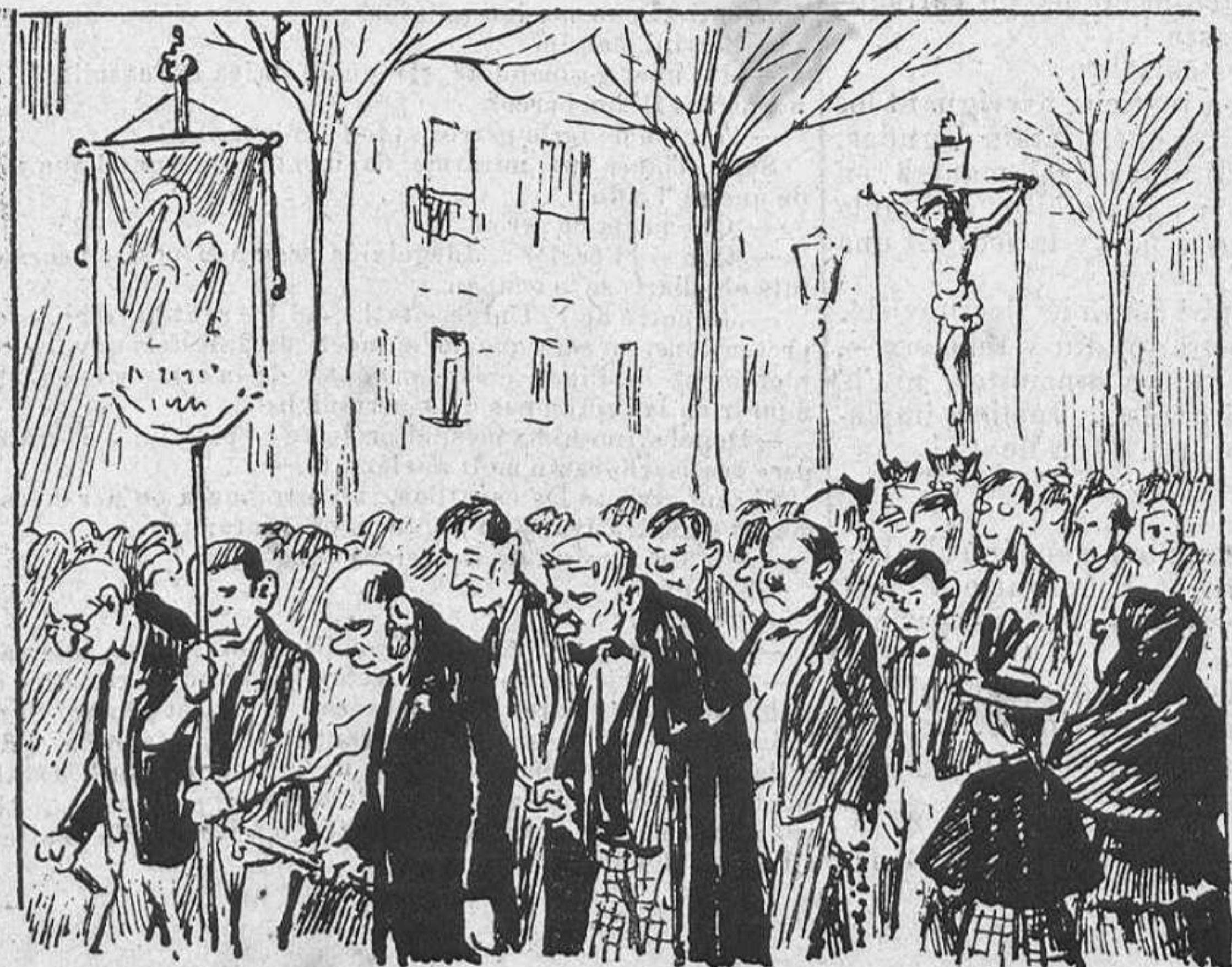
UN DIUMENYE APROFITAT—MANIFESTACIÓNS



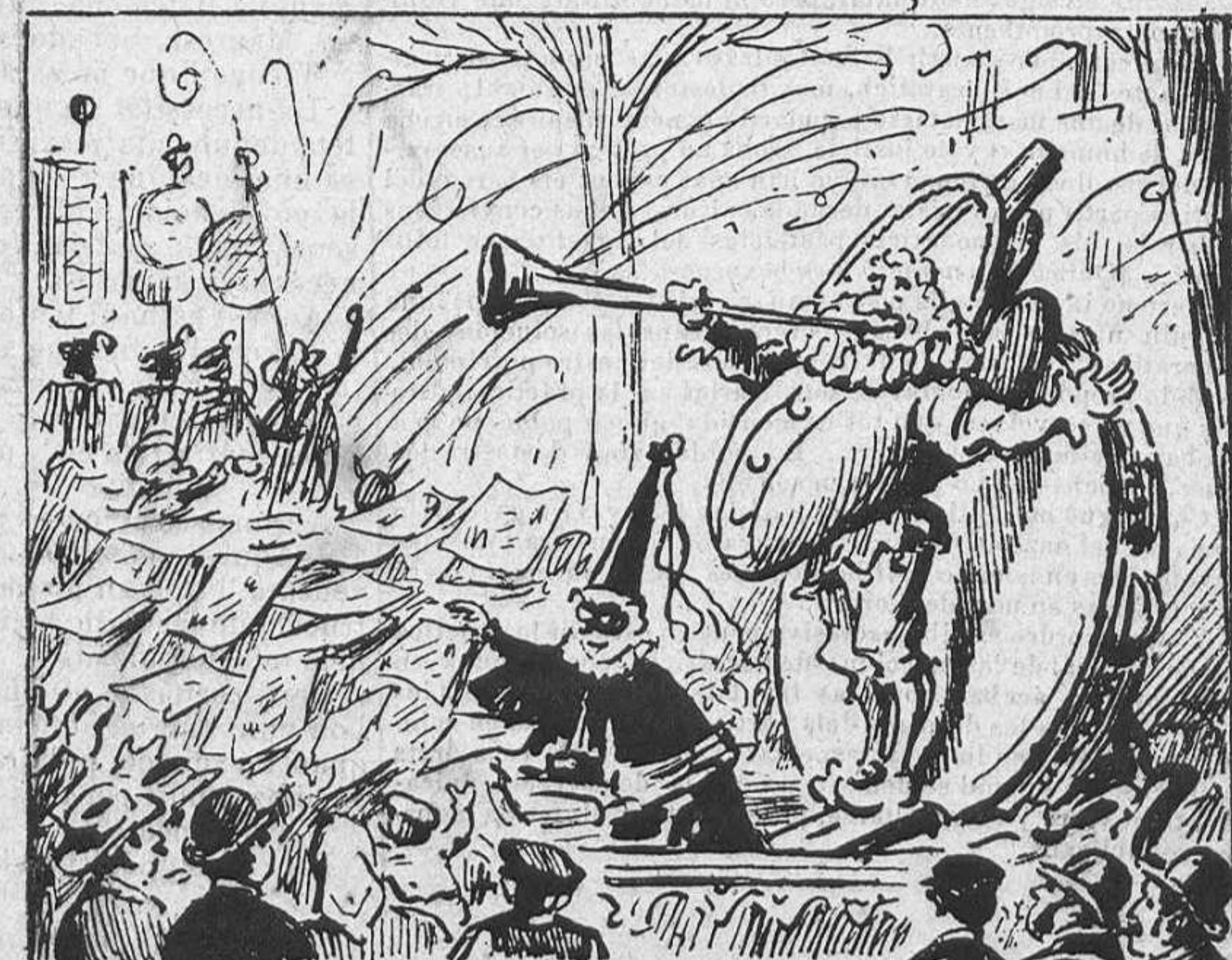
La del govern.



La del poble.



La de la llana.



La de la gresca.

## LA MANIFESTACIÓ DEL DIUMENGE



O poble de Barcelona va donar diumenje, en defensa de la justicia y de la humanitat, un alt exemple de cultura política y de fermeza en los seus propòsits. La manifestació resultà imponent pel número incontable de ciutadans que hi assistiren; magnifica per l' actitud que guardaren tots sens una sola excepció, altament significativa per lo que revela y per lo que promet.

Ja era hora de que despertés l' esperit democràtic tan enervat en aquests últims temps. Mil voltas expressarem aquí mateix lo temor fundat de que 'ls crims dels terroristes serian lo principal punt de apoyo de una reacció desapoderada. Y aquesta reacció, realment, anava avansant à grans gambadas, invadint lo tot, conturbant las conciències y enrarint l' ayre pur de la llibertat tan necessari à la vida pública, com ho es l' ayre de l' atmosfera à la vida física del individu. Baix l' influència de aqueix moviment reaccionari tan pronunciat, havia sigut possible tot, fins convertir lo Castell de Montjuich en lo recinte misteriós abont s' exerciten una serie de tormentos inquisitorials, y ahont se jutjà una causa gravíssima à porta tancada.

Per fortuna lo mateix excés del atreviment reaccionari, provocà l' afany de una justa reparació. Lo poble demana justicia, y se'n farà.... Ara, després de la gran manifestació del diumenge, ja no pot duptarse'n, justicia serà feta. No hi ha govern que puga resistir l' empenta de l' opinió pública revelada ab tanta forsa. Si en lo fondo l' poble casi sempre te rà-ho, lo qu' es questa vegada, fins en la forma de sus reclamacions va estar tan acertat, qu' es de tot punt impossible desatendre'l.

\* \* \*

No la detallarem la manifestació del diumenge: no citarem un per un als que la presidien, ni als que la formaven; no donarem la llista detallada de les entitats, que en número de mes de cent vint hi assistiren; tampoc transcriurém los noms inscrits en les numerosos pendons que hi figuraren; les petites vanitats individuals si es que existeixen, que ho duptem, han de sacrificarse à la grandesa de aquell conjunt admirable.

La manifestació en son conjunt signé la condensació suprema del esperit democràtic de Barcelona. Y aixó es lo mes important. Invitades signaren à concorrer diverses entitats d' orde divers, ja que de un fi estrictament humanitari s' tractava; pero totes deixaren el camp lliure als elements democràtics. Major humor per la democracia, podent ser única intérprete de la causa santa de la reparadora justicia, al servei de la civilisació y de l' honra d' Espanya, compromesa pèr las barbares de Montjuich!

\* \* \*

No disminuï l' èxit de la gran manifestació, ni l' mesquigatge de las autoritats, i r' vintil l' pas pels carrers mes concorreguts, ni las precaucions que s' adoptaren per garantir l' ordre públic, que may menos que diumenje havia d' alterarse. Lo poble donà una llisso als que desconfian de la seva cordura.

Aquella riuhada humana, atapahida, silenciosa, que recorregué l' curs senyalat previament, embutint carrers tan amples com el de Fontanella, l' de Trafalgar y l' del Comers, anava empenyent à son pas els impuls miasmas de la reacció, acumulats durant tan llarg atmosfera de Barcelona. Sos efectes eran els de un poderós desinfectant que torna respirable l' ayre. Bastà sols pèr produirlo combinar en una sola massa de individus y en una sola idea de justicia als infinitis elements, que sentint y volent tots lo mateix, hi ha no obstant, qui traballa y desgraciadament casi sempre ab èxit per mantenirlos dispersos y desconcertats.

Sols el dia que per un acas s' uneixin, se pot apreciar fins a quin punt arribaria la séua potència, dat cas que arribessin a ser objecte de una bona direcció tan inteligençam com enèrgica.

\* \* \*

¡Qué petit tot lo qu' existeix confrontat ab la grandesa de un poble que sab exercir los seus drets!

Representació acabada de aquests partits de la monarquia, que monopolisan el poder, sense reparar en medis, prevalguts principalment del estat de desconcert dels elements populars, signé diumenje l' arcalde de Barcelona.

No hauriam dit mai que l' Sr. Collasso fugís d' estudi. May fos sino que per honrar la bona memòria de son pare D. Pere Collasso, liberal de cor, ens feyam l' ilusió de creure que hauria esperat als manifestants, rebentlos com se mereixian. Pitjor per ell de no haverho fet! Los seus amics dirán tal vegada que ha sigut molt hábil; pero hi ha habilitats que resultan contraproducentes.

En efecte, per assistir lo Sr. Collasso a las professions y altres actes del culto catòlic, may te destors: en rambi, tractantse de una manifestació popular imponent, inspirada en una idea de humanitat y de justicia, trobà un pretext per ausentar-se del seu lloc de honor. ¡Cóm han anat cayent els herètis del antic partit progressista, desde les alturas de las convicçions liberals, als acomodaticis pasteleigs del sagastinisme militat!... ¡Quina degeneració mes boxornosa!...

Pero no importa: ells podrán anar vivint tot lo temps que puguen! nmatllant als partits republicans las solucions democràtiques, ab l' idea de de possedirnos del nostre patrimoni, y ab lo propòsit deliberat de sofisticarlas en la pràctica, pera dir que no serveixen, que tot es mentida, que l' poble no pot trobar en elles lo seu remey.... Lo poble sabrà demostrarlos que 's únichs que no serveixen son ells.

Com digué molt atinadament l' amich Sol y Ortega, en lo banquet del onze de febrer:—Espanya ha fet fins ara totes las revolucions en nom de la llibertat; mes en lo successiu serà preci ferlas en nom de l' ordre.

Y aqueix ordre estriba exclusivament en estableir la pràctica sincera y lleal de las solucions democràticas consignadas en las lleys; en acabar ab totes las falsificacions, ab tots los abusos, ab tots los desmants dels partits monàrquics; en reintegrar al poble en lo plé y respectat exercici dels seus drets polítics, ab lo qual se demostrarà que la democracia únicament pot viure y desarollarse, per bé de tots, dintre de la forma republicana.

\* \* \*

La manifestació del diumenge signé un pas decisiu en lo camí de la reivindicació dels nostres drets.

Si la massa d' electors, fent us del sufragi universal, acertés a procedir ab lo mateix acert de que diumenje feu gala la massa popular fent us del dret de manifestació, la reacció quedaria venuda.

No serían possibles en lo successiu martiris com els de Montjuich.

No serían possibles tampoch, torturas com la que s' está donant continuament al sufragi universal y a totes las lleys democràticas.

Y molt menos encara serían possibles alcaldes, capassos de desairar à un poble tan digno de ser atès, no sols per lo que demana, sino per la forma admirable ab que ho solicita.

P. K.



ATA un escàndol va armarse ab motiu de la famosa carta del embajador Dupuy à n' en Canalejas!...

De una senzilla carta particular, y per lo tant reservada, se n' ha volgut treure tal partit, que ab una mica mes, els tocinaires ens declaran la guerra.

—Vingan explicacions! Explicacions desseguida!—criavan fent grans estremits, porque no hi ha ningú mes susceptible que aquests paquidermos, que desde que comença la guerra de Cuba, no fan mes que tractarns à morradas!....

Ignoro si l' gobern de n' Sagasta s' haurá prestat à cometre l' última de las humillacions.

\* \* \*

En tot cas, las explicacions qui las havia de demandar y hasta d' exigir era Espanya.

Fer us de una carta sustraída, robada, serà una cosa molt yankee; pero entre personas decentes aixó no s' istila.

La llàstima son aquests governs débils de la monarquia.

Poden ser mestres y donar llissons, ens obligan à no rebre mes que palmetadas.

Cap home públic de talla ha volgut anarà Washington, en calitat d' embajador d' Espanya, à sustituir à n' en Dupuy de Lôme.

Jo ja ho veig.... j'están tots tan ben avesats!.... j'troben sempre la taula tan ben servida!.... j'monopolisan de tal manera l' domini del poder y l' influencia per tots los fins licits é ilícits que puguen presentarsel!.... j'estan tant engorronits, que no hi ha medi de imposarlos hi la mes mínima mortificació!....

¿Que la patria necessita 'ls seus serveys?... ¡Tonteria! La patria s' equivoca. Al punt d' embutiment à que han arribat, ja no serveixen per res.

Ni una sola associació de las que tant blassonen de religiosas va assistir à la gran manifestació del diumenge.

Aixó serà degut, sens dupte, à que l' martirizar als presos deuen considerar lo altament meritori.

¡Qui sab, Mare de Déu!.... En los remats del misticisme hi ha cada tigre cubert ab pell d' ovella, que fà fredat!....

Son molts las poblacions de Catalunya en las quals se preparan manifestacions anàlogas à la celebrada diumenge à Barcelona. Fins ara tenim notícia de Tarragona, Manresa, Sabadell y Tarrassa.

Y consti que no serán aquestas solas.

La necessitat de que 's fassa justicia, averiguant los fets denunciats y exigint las responsabilitats degudas, es una idea que s' ha anat infiltrant de tal manera en la conciència pública, que avuy ja no hi ha qui no la senti, ab la mateixa forsa que la fam y la sed. Es una necessitat imperiosa.

Aquest estimul tan humanitari com plé de previsió, fa honor al poble que al demostrarlo, diu y repeteix:—Ni 'ls salvatges atentats del terror dinamiter, ni 'ls bárbaros procediments inquisitorials!.... Justicia implacable contra tots els que se separan de la llei!

Algunes situacions deyan:

—Aquesta manifestació es completament inútil. & Per ventura l' gobern no ha encarregat à un jutje l' instrucció de las diligencias necessàries en averiguació dels fets denunciats?

Cert, certissim que ho ha fet... pero ¿què? & Tant bon punt tingüe noticia del assumpto? No: ca. Ho féu quan l' excitació pública era tan formidable, que ja no s' podia eludir per mes temps el compromís.

Y avuy encara...

Pero no siguém pessimistas. Si las diligencias s' ins-

truheixen, ningú negarà que marxan ab una lentitud desesperadora, que no s' observa certament en la instrucció de las causas per qualsevol delicto comú. En aquest sol concepte las manifestacions no sols son útils, sino també necessàries.

Els despertadors s' han fet pels que dormen fort.

¡Llibertat, llibertat sacrosanta!...

Dos articles publicà *La Autonomia* de Reus, en la fetxa memorable del 11 de febrer, y tots dos siguieren denunciats.

Y 'ls autors dels articles qu' eran dos redactors del valent periòdic, siguieren portats punt en blanc à la presó.

Lo qual vol dir que no n' hi ha prou ab commemorar la proclamació de la República, expressant lo desitj y l' esperança de que torni aqueixa forma de govern. Faltan arguments *ad hominem*, y 'l govern liberal fient à la presó à uns periodistas, se cuida de proporcionarlos.

Per conducte de nostra digna corregidoria de l' Igualada D' Maria Trulls Alguer, hem rebut un' acta suscrita per un gran número de socis del *Circul de fusió republicana* de aquella ciutat adherintse à la protesta feta per Barcelona contra 'ls martiris de Montjuich.—Probablement també à Igualada se celebrarà un meeting en lo mateix sentit, ab lo concurs de las societats lliberals que vulgan adherir'shi.

**CARTAS DE FORA.**—*Esplugas.*—La companyia d' aficionats d' aquest poble va anunciar la representació del drama *Juan José*, y l' ensotanat al enterarse d' aixó va esbravar-se 'desde l' peu del altar tirant cossas y bramant de mala manera. Va dir entre altres animaladas, dich, capellanadas, què aquesta obra era inmoral, que tots els que anessin à véurela serian excommunicats, y que si sabia que algún dels actors era del «Centro Catòlic», ell mateix l' esborraría de la llista. També va dir que no l' espantava que LA CAMPANA parlés d' ell, sino que al contrari era una honra (per la familia?) La companyia d' aficionats està molt agrabida à la propaganda que 's va fer ab tal sermó, ja que l' anuncie va despertar tal interès que al teatre va haverhi un plé com mai s' hagi vist. No estaria mal que en las successivas funcions en llocch de fer cridar la funció p' nunca la fessin bramar per el ruch negre.

*Vilafranca del Panadés.*—La commemoració de la República espanyola del 73 va celebrarse en lo *Centre federal* ab una vellada que 's veié molt concurrida per enfronti part alguns oradors del mateix centre. A propósito dels martiris de Montjuich fou nombrada una comissió ab l' encàrrec de redactar un manifest per reparar-lo en la vila y la comarca; y una altra qu' en representació dels republicans vilafranquins passés à Barcelona à incorporar-se à la gran manifestació del diumenge en nom y representació del centro y del partit del Panadés. Sen molts los centres y societats de la comarca que han acordat adherir-se à la protesta de la capital.

## INDUSTRIA LLANERA



L' enterarme d' aixó que à l' Universitat tractan de fer, com als periodistas influents y ben relacionats res ens es impossible, vaig calarme el barret.... y à veure à Sant Tomàs desseguida.

El venerable sant, à diferència de certs alcaldes que quan la gent els va a buscar may son à casa, va rebrem immediatament.

—A que no endavina per qué vinch?—vaig dirli:

—Mentres no sigui per quartos!...—respongué Sant Tomàs fent la mitja rialla:—Aquí l' únic que té diners es Sant Pere, y encare diu que à Roma li guardan. Per cert, segons ell murmura de vegades,—afegi l' sant ab molt salero—que pareix que li guardan bastant malament....

—Tranquilis, no es qüestió de rals. Vinch únicament per donarli una noticia, y sapiguer quin efecte li fa.

—Hola, holà! Ja m' agrada aixó. ¿De què s' tracta?

—A Barcelona li ha l' projecte de ferlo patró... ¿no diria de què?

—D' una iglesia? D' una catedral? D' una ermita? D' un convent? D' un cassino religiós?

—Barrini, barrini.

—D' una germandat? D' una fàbrica de casullas? D' un hospital? D' un bareo?

—Tractan de ferlo patró... de l' Universitat!

Sant Tomàs va mirarme fixament, com aquell que té de que se'l rifin.

—¿Que parla de serio?

—¿Que si hi parlo?.... Llegeixi la premsa local y veurà com tots els diaris se'n ocupan.

—Jo patró de l' Universitat! ¡Jo! Un sant pacifich y sense pretensions, un sant que no'm moch de dalt dels núvols, completament desligat dels assumpts de la terra y enemic de figurar en las columnas dels periòdics!

—Donchs, no hi ha més, el projecte es positiu, y ls traballs per realisarlo estan molt adelantats.

El sant arronsà las espatllas, ab una mueca no per celestial menys significativa, y de sopte m' preguntà:

—A la Universitat de Barcelona ¿qué hi fan?

—Ensenyan.

—Pero què?

—Física, química, matemàtiques, literatura, lleys, idiomas....

—Y bé! ¿Qué hi tinchi que veure jo ab tot aixó? ¿Per qué m' han de complicar ab assignatures d' aquest gènere? Si à la Universitat s' hi ensenyen únicament l' història sagrada, l' florri, la doctrina.... *santo y bueno* que 'm dediquessin l' establecimiento y 'l possessin baix la meva advocació; pero jara?.... ¿Per qué no prenen per patró à Cervantes, ó à Horaci ó a qualsevol altre s'bi d' aquests?

—Oh! 'ls iniciadors de l' idea van per altres camins. Volen que la bandera sigui del color d' ells.

—¿Quin color es?

—El de la beateria, de la religio, del fanatism: prenen fer d' un centre intel·lectual una congregacio neo-catolica, y 'n nom de vosté els serveix admirablement.

—¿De què 'ls serveix? ¿De pantalla?—

Sant Tomàs balancejà l' cap una estona, ab un ayre de duple que 'l feya altament simpàtic.

—¡Oh! —'m digué després d' una paua,— creu que aquesta inundació pseudo-religiosa ja 'm comensa a empipar.

—¿De veras?

—Si seyori: cada dia vaig convencentme més y més de que per molta gent la religio no es altra cosa que un figurí, un trajecte que 'ls sedueix, perque's pensan que 'ls escau bé; ó senzillament perque es moda, y se 'i posan ab tota tranquilitat, sense mirar las bossas que 'ls fa y lo malament que 'l duhen.

—Aixis estém?

## LA MÀSCARA DEL ANY



Encare que va disfressada d' Autonomia, s' diu Independència.

—Ay, fill! ¿Que 's figura que desde aquí dalt no s' observa tot? Agafí la verdadera doctrina cristiana; interrogui als cristians que més eridan, y si n' hi ha un, jun sol! que pugui alabar-se a justicia de seguirla al peu de la lletra, tiro la corona de sant al foch y 'm retro definitivament a la gloria privada. Aixó vol dir donchs....

—Que trobo inconvenient que se 'm coloqui de patró en un establecimiento d' ensenyansa, com trobaria també un disbarat que s' oferis la presidencia d' un quartel al papa ó 'l patronat d' una catedral a 'n Martinez Campos.

—Calculi vosté que les corrents actuals son aquestas; que la religio ben embarnissada dóna molt to y que l' etiqueta que avuy avalora tots els productes es la del més refinat catolicisme.

—Per xó aném tan bé!—exclamà Sant Tomàs ab accent de profunda convicció:—d' aquesta grotesca barreja de pietat y càcul n' arreca una bona part de las desditxas presents.

—Segons això, lo patronat de la Universitat barcelonina no es fàcil que l' accepti?

—No l' acceptaré ni 'l refusaré: per una orella m' entrará y per l' altra 'm sortirà.... lo mateix que si 'm diguessin Llucia.

Y á modo de conclusió, 'l sant va anyadir:

—A las iglesias s' ha de resar, a las ferrerías s' ha de forjar, a las tintorerías s' ha de tenyir, a las universitats s' ha de ensenyantar. Lo meu lema en aquests assumptos, es molt breu: Zapatero a tus zapatos.

Ja ho saben los negociadors del patronat: Sant Tomàs, el mateix Sant Tomàs, els tracta de sabaters.

FANTASTICH.

## REPULSA

Ja veurán, seyors d' Amèrica  
fors caretas y al gra,  
ó sinó al fi acabariam  
per havernos de enfadá.

Vostés la saben molt llarga  
y ademés tenen molt pit;  
pero nosaltres, no's pensin,  
tampoch ens mamém el dit.

Lo que ha passat á la Habana  
ab el seu acorassat  
es l' última picardia  
i l' última que 'ns han jugat!  
¿Es dir qu'envian un barco  
per probar lo amichs que som,  
y á las primeras de cambi,  
quan ningú s' ho pensa.... ¡brrom!

¡Omplir de pànic á un poble  
que á vostés no 'ls ha fet re  
y que 'ls reb y 'ls obsequia  
ab la major bona fè!  
¡Explota un barco de guerra  
á las tantas de la nit,  
quan ja casi mitja Habana  
s' està ben tranquila al llit!  
Això es una impertinència,  
seyors nort-americans;  
això ja es ensenyar massa  
lo que 's portan entre mans.  
Los nostres lassos simpàtics  
s' han tornat tots aysga-poll:  
l' Habana es un poble serio  
y no está per tant soroll.

Si seyors; quan un te ganas  
de moure un estruendo així  
el fa á dins de casa seva  
y no á casa del vehí.  
¿Que han de revertir algú bercó?  
Se 'l reventa á Nova-Orleans,  
ó á Nova-York ó al dimoni....  
¡may á l' Habana, germans!

¿Qui' ns el curarà ara 'l susto  
que ab l' espotech hem rebut?  
Diguin ¿qui anirà a enganxarlos  
los vidres que s' han romput?  
Deu canoas enfonsadas...  
dos barcos ferits del pal....  
l' Alfonso XII ab fracturas...  
¿evenhen si n' han fet de mal?

Lo que ara correspondría,  
mirantho sense passió,  
es que vostés ens'donguessin  
alguna indemnisiació.

¿No'n demandan vostés sempre  
que 'ls tocan: no més un dit,  
ó 'ls inquietan un dentista  
ó 'ls negan la bona-nit?

Vejin doechs si no seria  
més just que 'ls féssim pagar  
alguna cosa pel susto  
que 'ns acaban de donar,  
y 'ls portessim una nota  
dels desmays que hi han hagut,  
dels llums que van apagarse  
y dels gossos qu' hem perdut.

Pero, no: som generosos  
y 'l diner no s' vé ni 'ns vā.  
guàrdinse 'l pico que 'ns toca...  
y procurinse aliviá.

Aixó sí, que l' experiència  
els serveixi ara y després  
y 'l que ha passat ab el Maine.  
¡cuidado que passi més!

C. GUMÁ.

## LA CATÀSTROFE DE LA HABANA

Lo dimars 15, á dos quarts de deu del vespre va sentirse á la Habana una trepidació tan formidable, que s' apagaren la major part dels llums de la ciutat. Ningú, al principi, s' donava compte de la causa d' aquell estrépit. L' alarma sigüé immensa.

Mes prompte se sapigué tot: l' acorassat nort-americà *Maine*, qu' estacionat en aquell port, tan havia donat que parlar acaba de sufrir una terrible explosió. Se creu que revantà la caldera de la màquina que alimentava als dinamos de l' alumbrat elèctric, comunicantse l' foch á una gran cantitat de cotó pòvora y al dipòsit dels torpedos carregats de dinamita y produintse una espantosa voladura.

La gent de a bordo estava dormint; la major part de l' oficialitat, inclusi lo comandant s' escaparen dels terribles efectes de la voladura, a conseqüència d' assistir en aquells moments a un banquet que 'ls oferí un barco mercant de la mateixa nació. Aixis salvaren tots ells la vida.

En canvi la marineria sufri una infinitat de baixas: uns 300 morts sepultats al fondo del mar y una cinquantena de ferits, gravissims en sa majoria, recollits per mariners d' altres barcos que acudiren presurosos a prestàrs-hi auxili. Entre 'ls primers que 's presentaren s' hi contan los tripulants del vapor de guerra espanyol *Alfonso XII*, el qual ab grans prestesa, dirigí 'ls seus focos elèctrics al barco naufrach, facilitant aixis les operacions de salvament.

Aixis correspon la noble Espanya als agravis y als insults d' un poble que tant s' ha distingit per la seva hostilitat á la nostra nació.

Lo casco del *Maine*, després de l' explosió, quedà mitj sufragit.

Aquestas son degudament condensadas, las notícies que va anticipar el cable, l' endemà mateix de la catàstrofe.



HA de disculpar als periódichs reaccionaris que per treure importància á la gran manifestació del diumenge, varen dir que no hi assistiren més enllà d' unes 8.000 persones.

Y se 'ls ha de disculpar, perque 'ls pobrets, al veure certas coses que 'ls desagradan, se posan frenèticament, nerviosos, violents, y en aquest estat, es natural: perden els comptes.

Dialech cassat al vol:

—No 'm creya, francament, que la manifestació resultés tan pacífica. Jo hasta 'm figurava que hi hauria hagut tancament de portas.

—Home, no 't precipitis. ¿No veus que l' jutje instructor qu' entén en l' assumptiu dels martiris de Montjuich no' ha terminat encara 'l sumari? Quan arribi l' hora de fer justicia, llavors, tal vegada vindrà 'l tancament de Portas.

—Creus tú que será aviat?

Un castellà ficant cullerada en la conversa:

—Tal vez por todo el mes de Marzo.

A la manifestació del diumenge s' hi presentà un pendó ab los següents lemas: «Revisió del proceso. ¡Justicia! para las víctimas de Montjuich.»

Allò de las víctimas no li va gradar al jefe de policia Sr. Plantada, y sobre aquesta paraula s' hi va colocar un retall de periòdic enganxat ab agullas.

Va tenirse que fer lo que fan els pares de familia ab las estàtuas dels Museos: las hi clavan la fulla.

Lo qual encare es millor, perque tothom diu:—¿Qué deu haverhi allà sota que tant ho tapan?

Aquell barco de guerra *yankée* que havia anat ab los seus projectors elèctrics á fer la rateta á l' Habana, a veure si la enamorava, donava tanta forsa als dinamos, que va estallarli la caldera, lo foch va comunicarsé á la santa Bárbara, y ¡barabúm!.... l' acorassat va esclarir com una magranà.

No m' alegra mai del mal del próxim, sobre tot, quan se tracta d' una catàstrofe que ha produït grans númros de desgracias; pero vaja, s' ha de confessar, que 'ls *yankées* no serveixen per anar per aquells mars de Deu á enamorar á las illes macas y á fer la por als pobles que les posseixen.

Qui juga ab foch s' exposa á cremarsé y qui juga ab barcos de guerra s' exposa á anars'en á pico.

Barcelona lliberal, després de presenciar la magnifica manifestació del diumenge:

—¡Ay gracias á Deu!.... Al últim m' hi tret el bat de las missions!

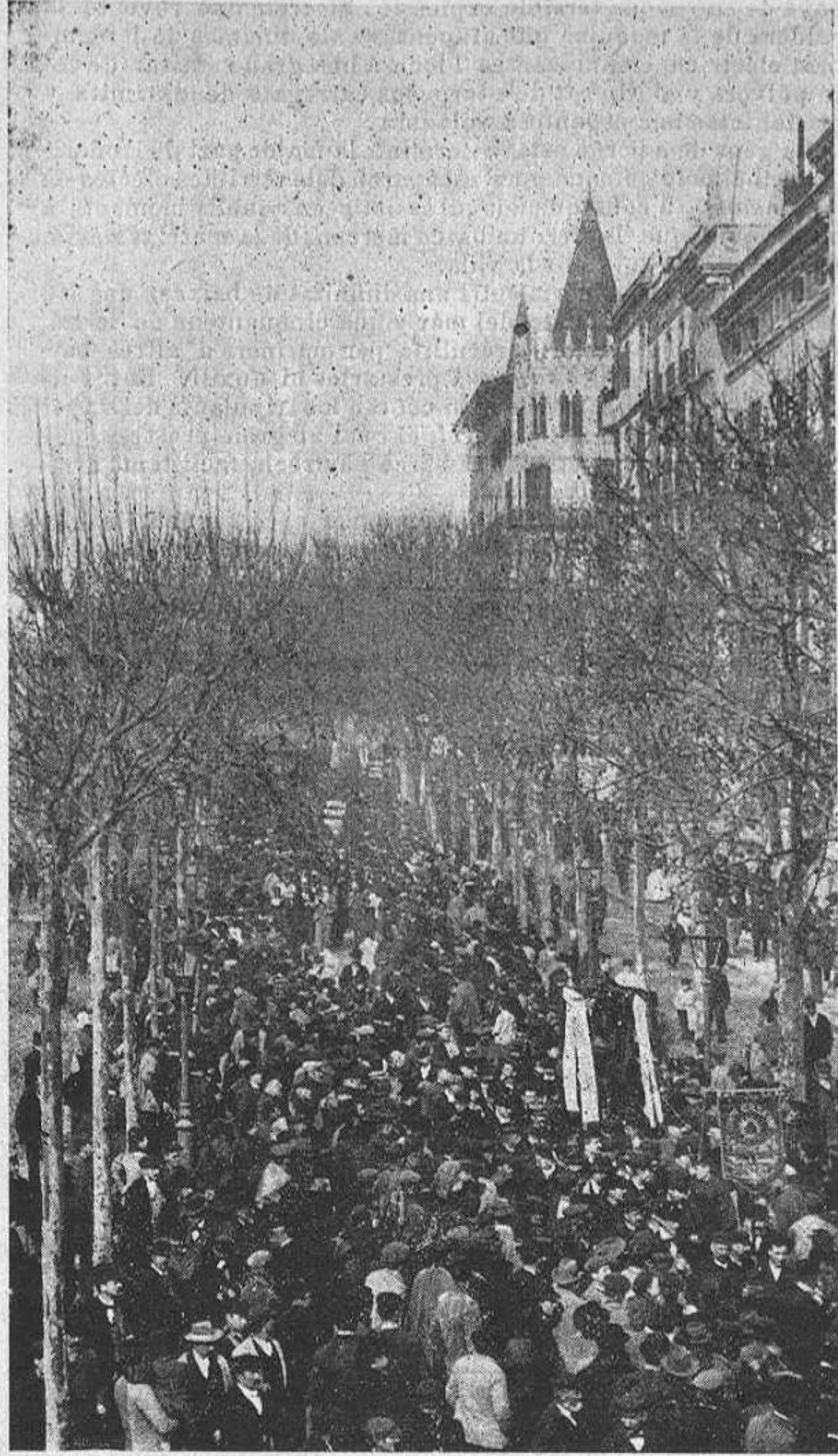
En Silvela celebra continuas conferencies ab el govern. ¡Qüestions electorals, vels'ho aquí!....

Tracta, senzillament, de posar en clar quins districtes li donan, quins diputats li asseguran. Perque ningú ignora que 'n Sagasta li ha otorgat l' alternativa, y per lo que toca á la quadrilla conservadora s' entendrá ab ell y ab ningú mes, al organizar las corridas de la pròxima temporada parlamentaria.

Aixis es com practica l' de la *vayna florentina* la decantada selecció. Ara com ara, 'ls fusionistas li garbellan als diputats que ha de portar á las Corts.

\* \* \*

## LA GRAN MANIFESTACIÓ DEL DIUMENJE DEMANANT JUSTICIA APROPOSIT DELS TORMENTS DE MONTJUICH



La manifestació al embocar lo carrer de Fontanella.

Mentre tant el xulo antequerá está que no hi veu de cap ull. La rabia l' arbola, l' despit el treu de tino.

L' altre dia reunia als seus compinxs y l' s'espetaua un discurs... que sort que no hi van acostar cap misto, que sino s' hauria inflamat com un receptàcul de gas acetileno.

¡Fins va parlar de la responsabilitat de certas institucions... y hasta de anar á la revolució!...

Ell ray que per anarhi porta sempre la bandera. La té entremitj'dels llabis. Son las dents del davant. ¡Sempre las ensenya!

Lo de la carta de n' Dupuy de Lôme revela una cosa, que ja la sospitavam; pero que ara's veu més clarament que mai.

Y es que l' oncle Sam no repara en fergala de ha ver violat la correspondencia privada de un embajador.

Lo qual vol dir que juga á cartas vistes.

A pesar de lo qual el govern espanyol s' obstina en mantenir relacions. Hasta la infima gent de taberna, al taúl que mirés lo joch, li estellaríen el porró pel cap.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR

Ciutadans Just Gremias, Pepito Pi Deu, Arivor Xilef, L. Mata, U. tronera retirat, F. Romansos, Noy de la Beneta, A. Masseras, R. Coll Estruch, U. Vallenese, Pau Gitano, U. de l' Hosta i Pere Simolsa:—*Lo que ens envian aquesta setmana no fa per sa ca*

Ciutadans Artagnan, Nicanor, J. Torrent y M., Pepet Panxeta, Tap de suro vilafranqui, Joaquin V., Nicodemus Enrich Rich y Rach, P. M. T., Un de Guayaquil, Pere Micos y Un timbalé:—*Inserarem alguna cosa de lo que ns' envian*

Ciutada V. P.: (Agramunt): Las cartas de fora han d' estar basadas en fets concrets y no en consideracions de caràcter general.—P. Faluya (Premia): Sab qu' es molt brut vosté! Vaya unes coses d' escriure.—J. Capdevila: No sabem que l' pressupost li consigni res, a pesar de tot nosaltres tinguessim la seva renda!—A. Porta: La composició es fluixa.—M. Vantolra: Rebuda la solució.—R. Lleí: Ha fet tart.—E. Llavayol P.: La composició no va.—J. Bagu-Datto: Miraré de dirne alguna cosa la setmana pròxima.—A. cadi Priu: No 'ns fa 'l pés.—M. V. B.: Miraré de complaure'l, encare que no podém assegurar si ho lograrem.—J. A. (Gracia): Ja ha perdut l' oportunitat.—P. V. y Casas: Pot contar que per dir lo que diquerem, teniam motius fundats.—T. C. (Santa Cecilia): Tota vegada que l' assumptiu està sub-judice no tenim perque parlarne.—F. Cana: La composició està bé.—Chalin: No 'ns acaba d' agradar.—M. Girona: Com tampoch la de vosté.—Pep Viator: Pel número 1,000 ha fet tart.—F. Lleras: Igual que vosté, y ho sentim, porque las composicions estan bé.—Quim Artigayre, I. Luis G. Salvador, C. Omar y B., M. Carbó de Alsina: Y vagi lo dit anteriorment per tots vostres.—J. Mallen: L' article encara que una mica incorrecte, te molt bona sombra: de lo restant se'n aprofitarà alguna cosa.

ANTONI LOPEZ, editor. Rambla del Mitj, 20

A. López Robert, impresor.—Asalto, 63.—Barcelona.



Fotografias de F. Fernández.)  
La manifestació á la Plassa de Sant Jaume

## LOS TORMENTS DE MONTJUICH

## UNA CARTA INTERESSANT

Hem rebut la següent carta que no dumptem que 'ls nostres lectors llegirán ab gran interès. Per ella veurán que les tortures de Montjuich, siguieren de tota mena, físicas y morals, dirigidas lo mateix al cos que al esperit.

La carta diu així:

Senyor Director de LA CAMPANA DE GRACIA:

Molt senyor meu: La present té per objecte principalment dar-li les gracies en nom dels que sufren tan injustament, sentenciats y fabricats criminals per els funcionaris del Sant Ofici de la moderna Bastilla de Montjuich.

Molt ha fet en lo periódich que vosté dirigeix, separantse dels convencionalismes que dominan á la major part dels periódichs de aqueixa capital, els quals no s' han sapigut suscetre, á pesar de tenir casi tots documents nostres suficients per empender una campanya de justicia y de llibertat, mes es evident que 'l fantasma de 'n Portas, ab la seva sombra, els tindrà espantats ab l' amenassa de portarlos al calabosso zero.

Reslment se necessita estar possehit d' un temperament energich y justicier per lluitar contra 'ls citats inconvenients, y així es com LA CAMPANA DE GRACIA ha donat un exemple digno comensant lo foch y posant en evidència als inquisidors en la ciutat de les desditzas.

Molt s' ha dit de lo que á Montjuich va passar, pero hi ha coses que no s' han explicat perque ni las mateixas víctimas apenas en tenen conciencia, y així son els tormentos morals ademés dels materials, que 'm sembla impossible que ningú dels que 'ls havem passat poguén ferne comprender ab tota intensitat, al lector el dolor.

Allí varem passar nits terribles, perque tots els qu' estavam envolts en el procés eram innocents; y ens varem convèncer de que se 'ns volia assassinar com á gossos rabiosos, sense permetre cap defensa; per l' amenassa continua dels tormentos, tractats ab repugnats insults cada vegada que 'ns trobam á la presència dels inquisidors y 'ls seus esbirros.

El dia que la premsa de Barcelona va publicar com á parte oficis que s' havia nombret als membres del Consell de guerra ordinari per procedir contra 87 processats, tots convictos y confessos, fou un dia terrible per nosaltres, pensant ab la mala intenció que portaven els instructors de aquest procés al anunciar oficiosament qu' estavam convictos y confessos, no haventni de veritat mes que cinqués sis, y encare obligats per ferros candents y demés instruments de torturas, de coses que desconeixen.

En lo calabosso que jo estava, eram deu presos, y passavam dies enters sense dirnos una paraula, puig tots estavam apoderats de un terror tal que si no 'ns haguessim recordat de las nostres famílies, molts hauríam posat fi á la nostra vida, malheit á una gent capás de tanta infamia donantli apariència de legalitat. De tant en quant turbava aquell silenci 'l trinch de claus dels panys y una ven dels soldats cridant un nom dels qu' estavam en aquella tomba de vius, y llavors se sentian paraules tristes de despedida y de consol, dirigidas al que tenia la desgracia de ser cridat, creyent que ja no 'l veuriá may mes y que seria víctima dels tormentos horroresos que als calabosos subterrani se donavan.

Després tornava la calma, pensant cada hu lo que faríen ab aquell que s' havien emportat, imaginant si li cremarien las carns, si li arrancarien las ungles, si li faríen molt mes que així ab los òrgans genitais.... Si tornava aquest que se 'n havien endut, venia desesperat; havia tingut un careig ab un dels torturats, y se l' acusava de lo que desconeixia. Així se 'ns contagiava la desesperació del que havia tornat, que donava voltas y mes voltas pel calabosso ab un trastorn de bogeria; hasta que retornava 'l silenci y feya pensar á cada hu per si mateix, puig que tots temíam llossos de família y recorts de amistats carinyosas que 'ns havíen fet estimar la vida, y temíam devers que cumplir ab la familia y ab lo travail. Pensant així sufriam mes y mes al veure que 's desfeyan las esperan-

sas de la vida que cada hu s' havia traspassat, evaporadas á pesar de tots els cuidados y sense haver comés altre delicto que 'l de pensar ab una societat de llibertat y de perfecció, si de això se'n vol dir delicto.

També aumentava tots aquests suferiments la rigurosa incommunicació á qu' estavam subiectes, puig que ni á las nostres famílies podíam explicar lo que 'ns passava y se 'ns feya. Molts de nosaltres varem sortir del castell y forem condueits als penals sense podernos despidir ni abrassar als nostres parents; tot això després de haver passat per tots els disgustos que 's poden dar al ser humà, ab la petició de la pena de mort, amenassats altres de molts anys de presidi y també amenaçada de desterró per altres.

Quan recordo tot lo que havem passat me sembla mentida

que haguém pogut sufrir tant ab lo cùmul d' insults del fiscal que, ab la seva petició de 28 penas de mort y 59 cadenes perpetuas y emprentables ab nosaltres com si fossim els verdaders autors del crim del carrer de Cambis, la millor paraula que 'ns deya era la de criminals y monstres. Tot això *tancant los ulls á la rabi*, per administrar justicia, com ell mateix consejava, en vista de la falta de probas.

Ab això s' hi anyadía la impaciència, propia en aquests casos, esperant lo falló del Tribunal Suprem de Guerra y Marina, per veure 'ls que resultaran mes afortunats en aquella especie de rifa, ignorant quants serían els que traurian els premis grossos de traspassar fins els fossos de aquella fortalesa per última vegada y de abominar de la gent que 's diu civilizada, perque á infelissos obrers que no han comés altre delicto que 'l de desitjar un pervindre mes humà, se 'ls condemna com á criminals, martirisantlos bárbarament, enviantlos al patibul y als presidis.

Per si no n' hi ha prou de lo que 's pot veure en nosaltres, els fusellats podríen parlar bastant clar referent á la farsa que allí 's va fer en lo misteri, puig qu' ells mes que cap dels que viuen portaven las marcas del torment per poder convèncer al mon en pes de lo fet per alguns encarregats de conservar l' ordre á Barcelona.

El mateix dia del fusellament d' aquells cinquè condemnats á mort fou un dels mes terribles pels qu' estavam en el castell malehit. Encare avui ressona als nostres oïdes el timbre de aquelles veus que criden ab tota la forsa dels pulmons deyan: ¡Poble, som innocents! ¡Abaix la Inquisició! Crits que als qu' estavam entre reixas ens va imposar un terror inexplicable y una repugnància infinita á tot lo que 'ns rodejava, al veure que se sacrificia als sers humans igualment qu' en un espectacle de toros als animals, per satisfer passions de sanch.

Precisament en aquest mateix dia per la tarda varem ser traslladats als calabocillos que havíen servit d' alberca y capella als fusellats, els que se 'ns havia condemnat á presidi, y allí passavam les horas recordant per lo que havíen servit aquelles tombas de vius, puig que las parets, plenes d' inscripcions, parlaven bastant clar de lo que havíen servit aquells retiros subterrani. En las escletxes de las portes y als forats de las parets hi varem trobar documents de puny y lletra d' un dels fusellats, ahont deya cosas terribles que fan posar els cabells de punta á tota persona que tingui un xich de cor y de cervell humanitari; y per mes aumentar el nostre malestar eran vigilats pels esbirros qu' havíen infligit los tormentos.

Ab lo indicat pot comprender, senyor Director, els suferiments morals que allí varem passar els que no varem tenir la desgracia de passar los materials, no per ser menos culpables que aquests, ja que ni ells ni nosaltres sabíem res del delicto del carrer de Cambis, sino que ab lo procediment de privar de descans y d' aliments y donant bacallà sech y latigassos y aplicar la mordassa y arrençar las ungues dels dits dels peus, y posar un casco que arrença la carn de les genives y esquinsa 'ls llabis, y marcar lletras á las carns ab ferros candents y altres coses per l' istil, se 'ls va fer dir tot lo que 's desitjava, y convertia á les víctimas en figurats monstres, mes no en criminals veritat, y així seva trobar argument per lo drama sangrent de Montjuich.

Aquí poso fi á lo que 'm proposava dirli, pregantli 'm dispensar tota la imperfecció en que ho he fet, y autorisantlo per ferne l' us que creguí per convenient, puig que lo que dich ho s' puch sostener per tot arreu.

Li repetix les gracies mes expressivas per lo seu amor á la justicia y á la veritat y per l' interès que 's pren per la revisió del nostre procés, si procés se 'n pot dir de lo que se 'ns ha fet, y disposi d' aquest humil y segur servidor

q. b. s. m.

JOAN CASANOVAS VILLADELPRAT.

Presó de Málaga 7 de Febrer de 1898.